ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

«САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

(СПбГУ)

ПРИКАЗ

22.12.2023 № 16569/1

Об утверждении перечня тем выпускных квалификационных работ и научных руководителей обучающихся выпускного курса по основной образовательной программе (шифр СВ.5147.*) «Межъязыковая коммуникация и перевод (английский язык)»

Во исполнение приказа проректора по учебно-методической работе от 27.09.2023 № 12232/1 «О формировании электронного реестра, выборе и утверждении тем выпускных квалификационных работ обучающихся СПбГУ в 2023-2024 учебном году», на основании пункта 5^5.1.9 приказа ректора от 08.08.2008 № 1093/1 «О распределении полномочий между должностными лицами Санкт-Петербургского государственного университета» (с изменениями и дополнениями)

ПРИКАЗЫВАЮ:

1. Утвердить прилагаемый перечень тем выпускных квалификационных работ и научных руководителей обучающихся выпускного курса по основной образовательной программе бакалавриата (шифр СВ.5147.*) «Межъязыковая коммуникация и перевод (английский язык)» по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика».
2. Начальнику Управления маркетинга и медиакоммуникаций Шишмакову Д. Э. обеспечить размещение настоящего Приказа на сайте СПбГУ в разделе «Приказы об утверждении тем выпускных квалификационных работ, научных руководителей обучающихся по основным образовательным программам выпускного курса 2024 года» не позднее одного рабочего дня с даты издания настоящего Приказа.
3. За разъяснением содержания настоящего Приказа обращаться посредством сервиса «Виртуальная приемная» на сайте СПбГУ к начальнику Управления образовательных программ.
4. Предложения по изменению и/или дополнению настоящего Приказа направлять на адрес электронной почты org@spbu.ru.
5. Контроль за исполнением настоящего Приказа оставляю за собой.

Основание: протокол заседания Учебно-методической комиссии по УГСН 45.00.00 Языкознание и литературоведение от 30.11.2023 № 05/2.1/45-03-20.

Начальник Управления
образовательных программ М. А. Соловьева

Приложение
УТВЕРЖДЕН
приказом от 22.12.2023 № 16569/1

Перечень тем выпускных квалификационных работ и научных руководителей обучающихся выпускного курса по основной образовательной программе бакалавриата (шифр СВ.5147.*) «Межъязыковая коммуникация и перевод (английский язык)» по направлению подготовки 45.03.02 «Лингвистика»

№	ФИО обучающегося	Тема выпускной квалификационной работы	ФИО научного руководителя выпускной квалификационной работы	Должность научного руководителя выпускной квалификационной работы	Наименование подразделения
1	2	3	4	5	6
1	Волобуева Арина Александровна	Переводческая вариативность инфинитивных предикативных единиц при переводе с английского языка на русский	Алимджанов Абдуазиз Абдихакимович	старший преподаватель	Кафедра английской филологии и перевода
2	Дырык Еданур Дениз	Лингвистическая репрезентация концепта «любовь» в американских художественных фильмах 1990-х годов и их переводах на русский и турецкий языки	Вишаренко Светлана Владимировна	старший преподаватель	Кафедра английской филологии и перевода
3	Зинатулина Лилия Ансаровна	Способы усиления аргументации в англоязычных научных лингвистических статьях	Третьякова Татьяна Петровна	профессор	Кафедра английской филологии и перевода
4	Инсапова Альбина Ринатовна	Проблемы передачи языковой игры при переводе анимационных фильмов с английского языка на русский	Альгина Ольга Владимировна	старший преподаватель	Кафедра английской филологии и перевода
5	Исакова Полина	Русскоязычные и англоязычные	Вишаренко Светлана	старший преподаватель	Кафедра

	Эдуардовна	интернет-мемы в коммуникативном и функциональном аспектах	Владимировна		английской филологии и перевода
6	Кулик Денис Евгеньевич	Цитаты в англоязычных ораторских выступлениях как проблема перевода	Павленко Елена Александровна	старший преподаватель	Кафедра английской филологии и перевода
7	Мамонтов Данила Алексеевич	Проблема перевода аллюзий в художественном тексте (на материале романов Донны Тартт и их переводов на русский язык)	Силинская Наталия Павловна	старший преподаватель	Кафедра английской филологии и перевода
8	Николаева Ольга Олеговна	Языковые средства реализации концепта «кризис» в американском политическом дискурсе	Вьюнова Екатерина Кирилловна	доцент	Кафедра английской филологии и перевода
9	Осипчук Юлия Геннадиевна	Прагматический и лингвокультурный аспекты перевода романов Л.М. Монтгомери об Энн Ширли на русский язык	Кондрашова Вера Николаевна	старший преподаватель	Кафедра английской филологии и перевода
10	Позднякова Евгения Дмитриевна	Концепт сравнения в английской и русской фразеологических картинах мира	Иванова Елизавета Васильевна	профессор	Кафедра английской филологии и перевода
11	Фадеева Юлия Константиновна	Языковые средства выражения степени достоверности фактов в англоязычном политическом медиадискурсе	Цвинариа Марина Евгеньевна	старший преподаватель	Кафедра английской филологии и перевода
12	Чиркова Александра	Дискурсивные характеристики англоязычных рекламных видео в аспекте перевода на русский язык	Абдульманова Аделя Хамитовна	доцент	Кафедра английской

					филологии и перевода
13	Шагурова Софья Максимовна	Лексико-стилистические особенности перевода аудиовизуальных фильмов в жанре супергеройского кино (на материале кинофраншизы "Marvel")	Альгина Ольга Владимировна	старший преподаватель	Кафедра английской филологии и перевода
14	Шерстенникова Алиса Вячеславовна	Метафора в текстах деловой тематики (на материале английских и русских газет)	Иванова Елизавета Васильевна	профессор	Кафедра английской филологии и перевода
15	Ярмухаметова Элина Вячеславовна	Особенности перевода игры слов в английском газетном тексте	Павленко Елена Александровна	старший преподаватель	Кафедра английской филологии и перевода